



PROPOSTA DE RESOLUCIÓ PROVISIONAL DE CONCESSIÓ DE LES SUBVENCIONS DE L'INSTITUT RAMON LLULL PER A LA PUBLICACIÓ A L'ESTRANGER D'OBRES IL·LUSTRADES DE LITERATURA INFANTIL I JUVENIL CORRESPONENTS A LA PRIMERA CONVOCATÒRIA DE L'ANY 2017

Ref. 02/ L0125 U10 N-LIJ N-1C/17

Antecedents

1. Per resolució del director de l'Institut Ramon Llull, de data 10 de març de 2017 (DOGC núm. 7331 de 17 de març de 2017) s'obre la primera convocatòria de l'any 2017 per a la concessió de subvencions, en règim de concurrència competitiva, per a la publicació a l'estranger d'obres il·lustrades de literatura infantil i juvenil.
2. Les sol·licituds presentades en el termini establert a la convocatòria de referència consten a l'expedient.
3. En data 26 de juny de 2017 es reuneix la comissió de valoració per a l'estudi i proposta de les sol·licituds presentades.

Fonaments de dret

1. La Llei 38/2003, de 17 de novembre, general de subvencions i el Reial decret 887/2006, de 21 de juliol, pel qual s'aprova el Reglament de la Llei 38/2003, de 17 de novembre, general de subvencions.
2. El Decret legislatiu 3/2002, de 24 de desembre pel qual s'aprova el Text refós de la Llei de finances públiques de Catalunya.
3. L'acord de govern Acord GOV/85/2016, de 28 de juny, pel qual s'aprova la modificació del model tipus de bases reguladores aprovat per l'Acord GOV/110/2014, de 22 de juliol, pel qual s'aprova el model tipus de bases reguladores dels procediments per a la concessió de subvencions en règim de concurrència competitiva, tramitats per l'Administració de la Generalitat i el seu sector públic, i se n'aprova el text íntegre.
4. La base 10 de les bases que regeixen la convocatòria de concessió de subvencions de l'Institut Ramon Llull per a la publicació a l'estranger d'obres il·lustrades de literatura infantil i juvenil per a l'any 2017 regula el procediment de concessió de les subvencions.
5. D'acord amb l'informe de la comissió de valoració i d'acord amb la base 10.4 de les bases que regeixen la convocatòria, la qual estableix que correspon a l'òrgan instructor formular la proposta de resolució provisional de concessió de les subvencions,

Resolució

Per tant, resolc,

1. Proposar els sol·licitants que es detallen en annex com a beneficiaris de les subvencions pels imports i objecte que s'hi detallen.
2. Requerir, si escau, als sol·licitants proposats com a beneficiaris, que presentin la documentació requerida en el termini de 10 dies hàbils a comptar des de l'endemà de la publicació d'aquesta resolució.



3. Establir que la manca de presentació de la documentació requerida, en el termini de 10 dies hàbils a comptar des de l'endemà de la publicació d'aquesta resolució, comporta el desistiment de la sol·licitud.

4. Establir que els sol·licitants proposats com a beneficiaris de subvencions disposen de 10 dies hàbils, a comptar a partir de l'endemà de la publicació d'aquesta resolució, per presentar al·legacions o desistir de la seva sol·licitud.

Barcelona, 12 de juliol de 2017

L'òrgan instructor

Josep Marcé i Calderer



ANNEX

L0125 U10 N-LIJ 269/17- 1

Sol·licitant: Gabriela Bracklo (Edition Bracklo).

Dates: octubre 2017

Activitat: Il·lustració a càrrec de Josep Antoni Tàssies de la publicació en alemany de l'obra *El nen perdut*, de Josep Antoni Tàssies

Il·lustrador: Josep Antoni Tàssies

Import sol·licitat: 1.477,72 €

Import subvencionable: 1.477,72 €

Puntuació proposada: 40

Import proposat: 1.313,53 €

La comissió valora molt positivament la sol·licitud presentada per Gabriela Bracklo (Edition Bracklo) per a la il·lustració de la publicació en alemany de l'obra *El nen perdut*, escrita i il·lustrada per Josep Antoni Tàssies.

La comissió valora molt positivament el conjunt de la proposta i el fet que es tracti de la venda de drets d'una obra publicada originalment per l'editorial Cruïlla.

La comissió valora favorablement el catàleg i la trajectòria de l'editorial sol·licitant, una petita empresa alemanya especialitzada en àlbums il·lustrats, així com la seva capacitat de projecció internacional de l'obra.

La comissió també valora molt positivament la trajectòria professional de l'il·lustrador, Josep Antoni Tàssies, així com el fet que el text de l'obra hagi estat escrit originalment en llengua catalana.

D'acord amb el que estableix la base 11.3, de les bases que regeixen aquesta convocatòria, el sol·licitant ha de presentar dins el termini de 10 dies hàbils a comptar des de l'endemà de la publicació d'aquesta proposta de resolució provisional de concessió de subvencions, la documentació requerida següent, detallada a la base 11.5:

- Fotocòpia de la documentació que acrediti la personalitat jurídica del sol·licitant. En el cas de persones jurídiques, caldrà adjuntar també la documentació acreditativa de la representació amb què actua la persona física sol·licitant i fotocòpia del seu passaport.

L0125 U10 N-LIJ 346/17- 1

Sol·licitant: Éditions Quatre Fleuves.

Dates: octubre 2017

Activitat: Il·lustració a càrrec d'Anna Llenas de la publicació al francès de l'obra *Laberint de l'ànima*, d'Anna Llenas

Il·lustrador: Anna Llenas

Import sol·licitat: 1.500,00 €

Import subvencionable: 1.500,00 €

Puntuació proposada: 42

Import proposat: 1.400,00 €

La comissió valora molt positivament la sol·licitud presentada per Éditions Quatre Fleuves per a la il·lustració de la publicació en francès de l'obra "Laberint de l'ànima", escrita i il·lustrada per Anna Llenas.

La comissió valora molt positivament el conjunt de la proposta i el fet que es tracti de la venda de drets d'una obra publicada originalment per Crossbooks-Planeta de Libros.

La comissió també valora molt favorablement el catàleg i la trajectòria de l'entitat sol·licitant, una editorial



francesa especialitzada en llibre il·lustrat i en llibres-objecte.

La comissió valora positivament la projecció internacional de l'obra.

La comissió valora molt positivament la trajectòria professional de la il·lustradora, Anna Llenas, així com el fet que el text de l'obra hagi estat escrit originalment en llengua catalana.

D'acord amb el que estableix la base 11.3, de les bases que regeixen aquesta convocatòria, el sol·licitant ha de presentar dins el termini de 10 dies hàbils a comptar des de l'endemà de la publicació d'aquesta proposta de resolució provisional de concessió de subvencions, la documentació requerida següent, detallada a la base 11.5:

- Fotocòpia de la documentació que acrediti la personalitat jurídica del sol·licitant. En el cas de persones jurídiques, caldrà adjuntar també la documentació acreditativa de la representació amb què actua la persona física sol·licitant i fotocòpia del seu passaport.

L0125 U10 N-LIJ 368/17- 1

Sol·licitant: Editrice Il Castoro.

Dates: octubre 2017

Activitat: Il·lustració a càrrec de Maria Girón de la publicació a l'italià de l'obra *Questa non è una papera*, de Fulvia degl'Innocenti

Il·lustrador: Maria Girón

Import sol·licitat: 1.500,00 €

Import subvencionable: 1.500,00 €

Puntuació proposada: 33

Import proposat: 1.100,00 €

La comissió valora molt positivament la sol·licitud presentada per Editrice Il Castoro per a la il·lustració a càrrec de Maria Girón de la publicació en italià de l'obra *Questa non è una papera*, de Fulvia degl'Innocenti.

La comissió valora positivament el conjunt de la proposta i el fet que es tracti d'una obra per encàrrec.

La comissió valora favorablement el catàleg i la trajectòria de l'entitat sol·licitant, una reconeguda editorial italiana de llibres per a infants i joves, i també la seva capacitat per projecció internacional de l'obra.

La comissió valora molt positivament la trajectòria professional de la il·lustradora, Maria Girón.

D'acord amb el que estableix la base 11.3, de les bases que regeixen aquesta convocatòria, el sol·licitant ha de presentar dins el termini de 10 dies hàbils a comptar des de l'endemà de la publicació d'aquesta proposta de resolució provisional de concessió de subvencions, la documentació requerida següent, detallada a la base 11.5:

- Fotocòpia de la documentació que acrediti la personalitat jurídica del sol·licitant. En el cas de persones jurídiques, caldrà adjuntar també la documentació acreditativa de la representació amb què actua la persona física sol·licitant i fotocòpia del seu passaport.

L0125 U10 N-LIJ 378/17- 1

Sol·licitant: Tako Tomasz Klejna.

Dates: novembre 2017

Activitat: Il·lustració a càrrec d'Anna Llenas de la publicació al polonès de l'obra *Si yo fuera un gato*, de Paloma Sánchez

Il·lustrador: Anna Llenas



Import sol·licitat: 1.080,00 €
Import subvencionable: 1.080,00 €
Puntuació proposada: 33
Import proposat: 792,00 €

La comissió valora molt positivament la sol·licitud presentada per Tako Tomasz Klejna per a la Il·lustració a càrrec d'Anna Llenas de la publicació en polonès de l'obra *Si yo fuera un gato*, de Paloma Sánchez.

La comissió valora positivament el conjunt de la proposta i el fet que es tracti de la venda de drets d'una obra publicada originalment per OQO Editora.

La comissió valora favorablement el catàleg i la trajectòria de l'entitat sol·licitant, l'editorial polonesa Tako Tomasz Klejna, especialitzada en llibres per a infants i joves.

La comissió valora la projecció internacional de l'obra.

La comissió valora molt positivament la trajectòria professional de la il·lustradora, Anna Llenas.

D'acord amb el que estableix la base 11.3, de les bases que regeixen aquesta convocatòria, el sol·licitant ha de presentar dins el termini de 10 dies hàbils a comptar des de l'endemà de la publicació d'aquesta proposta de resolució provisional de concessió de subvencions, la documentació requerida següent, detallada a la base 11.5:

- Fotocòpia de la documentació que acrediti la personalitat jurídica del sol·licitant. En el cas de persones jurídiques, caldrà adjuntar també la documentació acreditativa de la representació amb què actua la persona física sol·licitant i fotocòpia del seu passaport.

L0125 U10 N-LIJ 411/17- 1

Sol·licitant: Gereon.

Dates: desembre 2017

Activitat: Il·lustració a càrrec d'Eva Sánchez de la publicació en polonès de l'obra *Kot Puzon*, de Madlena Szeliga

Il·lustrador: Eva Sánchez Gómez

Import sol·licitat: 1.500,00 €

Import subvencionable: 1.500,00 €

Puntuació proposada: 29

Import proposat: 966,67 €

La comissió valora molt positivament la sol·licitud presentada per l'editorial Gereon per a la il·lustració a càrrec d'Eva Sánchez de la publicació en polonès de l'obra *Kot Puzon*, de Madlena Szeliga.

La comissió valora positivament el conjunt de la proposta, i el fet que es tracti d'una obra per encàrrec. La comissió valora favorablement el catàleg i la trajectòria de l'entitat sol·licitant, una editorial polonesa de llibres per a infants i joves molt present als mercats internacionals. Per tant, la comissió també valora positivament la projecció internacional de l'obra.

La comissió valora positivament la trajectòria professional de la il·lustradora, Eva Sánchez Gómez.

D'acord amb el que estableix la base 11.3, de les bases que regeixen aquesta convocatòria, el sol·licitant ha de presentar dins el termini de 10 dies hàbils a comptar des de l'endemà de la publicació d'aquesta proposta de resolució provisional de concessió de subvencions, la documentació requerida següent, detallada a la base 11.5:



- Fotocòpia de la documentació que acrediti la personalitat jurídica del sol·licitant. En el cas de persones jurídiques, caldrà adjuntar també la documentació acreditativa de la representació amb què actua la persona física sol·licitant i fotocòpia del seu passaport.

L0125 U10 N-LIJ 426/17- 1

Sol·licitant: Kings Road Publishing Limited.

Dates: setembre 2017

Activitat: Il·lustració a càrrec de Hal Jiménez de la publicació en anglès de l'obra *Guapa*, de Hal Jiménez

Il·lustrador: Hal Jiménez

Import sol·licitat: 1.500,00 €

Import subvencionable: 1.500,00 €

Puntuació proposada: 33

Import proposat: 1.100,00 €

La comissió valora molt positivament la sol·licitud presentada per Kings Road Publishing Limited per a la il·lustració a càrrec de Hal Jiménez de la publicació en anglès de l'obra *Guapa*, de Hal Jiménez (Canizales).

La comissió valora positivament el conjunt de la proposta i el fet que es tracti de la venda de drets d'una obra publicada originalment per Apila Ediciones.

La comissió valora molt favorablement el catàleg i la trajectòria de l'entitat sol·licitant, l'editorial britànica Kings Road Publishing Limited (part del grup Bonnier Publishing), especialitzada en llibres il·lustrats per a infants, tant de ficció com de no-ficció. La comissió valora positivament la projecció internacional de l'obra.

La comissió valora positivament la trajectòria professional de l'il·lustrador, Hal Jiménez (Canizales).

D'acord amb el que estableix la base 11.3, de les bases que regeixen aquesta convocatòria, el sol·licitant ha de presentar dins el termini de 10 dies hàbils a comptar des de l'endemà de la publicació d'aquesta proposta de resolució provisional de concessió de subvencions, la documentació requerida següent, detallada a la base 11.5:

- Fotocòpia de la documentació que acrediti la personalitat jurídica del sol·licitant. En el cas de persones jurídiques, caldrà adjuntar també la documentació acreditativa de la representació amb què actua la persona física sol·licitant i fotocòpia del seu passaport.